



## Studies in Second Language Learning and Teaching

Department of English Studies, Faculty of Pedagogy and Fine Arts, Adam Mickiewicz University, Kalisz

<http://www.sslt.amu.edu.pl>

Editors:

Editor: Mirosław Pawlak (Adam Mickiewicz University, Kalisz)

Assistant to the Editor: Jakub Bielak (Adam Mickiewicz University, Kalisz)

Assistant to the Editor: Mariusz Kruk (Adam Mickiewicz University, Kalisz)

Assistant to the Editor: Anna Mystkowska-Wiertelak (Adam Mickiewicz University, Kalisz)

## Vol. 2 No. 1 March 2012

Editorial Board:

Janusz Arabski (University of Silesia)

Larissa Aronin (Trinity College, Dublin)

Simon Borg (University of Leeds)

Piotr Cap (University of Łódź)

Anna Cieślicka (Texas A&M International University, Adam Mickiewicz University, Poznań)

Kata Csizer (Eötvös University, Budapest)

Maria Dakowska (University of Warsaw)

Jean-Marc Dewaele (Birkbeck College, University of London)

Krystyna Drożdżał-Szelest (Adam Mickiewicz University, Poznań)

Rod Ellis (University of Auckland)

Danuta Gabryś-Barker (University of Silesia)

Rebecca Hughes (University of Sheffield)

Hanna Komorowska (University of Warsaw, SWPS)

Diane Larsen-Freeman (University of Michigan)

Barbara Lewandowska-Tomaszczyk (University of Łódź)

Jan Majer (University of Łódź)

Anna Michońska-Stadnik (University of Wrocław)

Anna Nizęgorodcew (Jagiellonian University, Kraków)

Terrence Odlin (Ohio State University)

Aneta Pavlenko (Temple University, Philadelphia)

François Pichette (University of Quebec)

Ewa Piechurska-Kuciel (Opole University)

Vera Regan (University College, Dublin)

Heidemarie Sarter (University of Potsdam)

Paweł Scheffler (Adam Mickiewicz University, Poznań)

Michael Sharwood Smith (Heriot-Watt University, Edinburgh)

Linda Shockey (University of Reading)

Teresa Siek-Piskozub (Adam Mickiewicz University, Poznań)

David Singleton (Trinity College, Dublin)

Włodzimierz Sobkowiak (Adam Mickiewicz University, Poznań)

Merrill Swain (University of Toronto)

Ewa Waniek-Klimczak (University of Łódź)

Maria Wysocka (University of Silesia)

KALISZ – POZNAŃ 2012

EDITOR:  
Miroslaw Pawlak

ASSISTANTS TO THE EDITOR:  
Jakub Bielak  
Mariusz Kruk  
Anna Mystkowska-Wiertelak

© Copyright by Wydział Pedagogiczno-Artystyczny, UAM Poznań

Proofreading: Melanie Ellis  
Cover design: Joanna Dudek  
Typesetting: Piotr Bajak

ISSN 2083-5205  
eISSN 2084-1965

Published by:  
Department of English Studies  
Faculty of Pedagogy and Fine Arts, Kalisz  
Adam Mickiewicz University, Poznań  
Contact information:  
62-800 Kalisz, ul. Nowy Świat 28-30  
tel. +48 62 7670730  
fax +48 62 7645721

Printing and binding: Perfekt Gaul i wspólnicy sp. j., ul. Świerzawska 1, 60-321 Poznań



---

# Studies in Second Language Learning and Teaching

Department of English Studies, Faculty of Pedagogy and Fine Arts, Adam Mickiewicz University, Kalisz

Volume 2, Number 1, March 2012

<http://www.sslt.amu.edu.pl>

---

## Contents

Notes on Contributors .....	5
Editorial .....	7
Articles:	
Xiaoli Jiang, Andrew D. Cohen – <i>A critical review of research on strategies in learning Chinese as both a second and foreign language</i> .....	9
Małgorzata Baran-Łucarz – <i>Ego boundaries and attainments in FL pronunciation</i> .....	45
Déogratias Nizonkiza – <i>Quantifying controlled productive knowledge of collocations across proficiency and word frequency levels</i> .....	67
Hadi Farjami – <i>EFL learners' metaphors and images about foreign language learning</i> .....	93
Darío Luis Banegas – <i>Integrating content and language in English language teaching in secondary education: Models, benefits, and challenges</i> .....	111
Book reviews .....	137
Notes to Contributors .....	143





---

## Studies in Second Language Learning and Teaching

Department of English Studies, Faculty of Pedagogy and Fine Arts, Adam Mickiewicz University, Kallisz  
<http://www.sslt.amu.edu.pl>

---

### Notes on Contributors

Darío Luis Banegas is a teacher of English, holds an MA in ELT, and is a PhD student at Warwick University. He works as a secondary school teacher, advisor, and curriculum designer at Ministerio de Educación del Chubut, Argentina. He is also involved in teacher education programmes, international projects with the British Council, and research projects. His main interests are materials development, CLIL, and action research for teacher development.

*Contact details:* (e-mail: [d.l.banegas@warwick.ac.uk](mailto:d.l.banegas@warwick.ac.uk))

Małgorzata Baran-Lucarz received her PhD degree in Applied Linguistics in 2004 with a dissertation entitled *Field Independence as a Predictor of Success in Foreign Language Pronunciation Acquisition and Learning*. She is an assistant professor at the University of Wrocław and since 1998 has been a teacher at the Teacher Training College in Wrocław. Her main areas of interest are methodology of FL teaching, SLA (particularly with regard to individual learner differences and FL pronunciation acquisition), psycholinguistics, phonetics and pronunciation pedagogy.

*Contact details:* (e-mail: [mbaran-lucarz@ifa.uni.wroc.pl](mailto:mbaran-lucarz@ifa.uni.wroc.pl))

Andrew D. Cohen, a professor in phased retirement from the Program in Second Language Studies at the University of Minnesota, has researched language learner strategies since the early 1970s. He has published numerous journal articles and book chapters on language learning, language assessment, and research methods. Among his recent books are *Language Learner Strategies* with Macaro (Oxford, 2007), *Teaching and Learning Pragmatics: Where Language and Culture Meet* with Ishihara (Pearson, 2010), and most recently *Strategies in Learning and Using a Second Language* (2nd ed., Pearson). He is currently learning his 12th language, Mandarin, and studying the strategies he is using.

*Contact details:* (e-mail: [adcohen@umn.edu](mailto:adcohen@umn.edu))

Hadi Farjami is an assistant professor at the Department of English Language and Literature, Semnan University, Iran. He has taught EFL, EAP and teacher training courses for 15 years. He has published articles in international and national journals and authored and coauthored EFL textbooks.

*Contact details:* (e-mail: [zzmhadi@yahoo.com](mailto:zzmhadi@yahoo.com))

Xiaoli Jiang is an associate professor at the School of Foreign Languages, Renmin University of China. She obtained her BA in English Language and Literature from the Beijing Normal University, her MA in English Language Teaching from Warwick University, England, and her PhD in English Education and Applied Linguistics from the same institution. She has published articles in *System*, *Studies in Higher Education*, and the *Asian EFLJ*, as well as several book chapters in international publications. She recently received a distinguished teaching award in China, and was awarded a Fulbright in the United States to do research on strategies in learning Chinese for the 2011-2012 academic year.

*Contact details:* (e-mail: [xiaoli.jiang@gmail.com](mailto:xiaoli.jiang@gmail.com))

Déogratias Nizonkiza is a PhD student at the University of Antwerp, investigating the relationship between lexical competence and L2 proficiency. His research interests include the relationship between vocabulary knowledge and L2 proficiency; collocation growth, testing, and teaching; and the role of collocations in academic texts. Nizonkiza is also an assistant lecturer at the Department of English Language and Literature, University of Burundi.

*Contact details:* (e-mail: [deogratias.nizonkiza@student.ua.ac.be](mailto:deogratias.nizonkiza@student.ua.ac.be))

Agnieszka Szefer received her MA in Polish in 1996, and a BA in Applied Linguistics (English and German) in 2009. She has been an English teacher for 20 years, working with students at various school levels, and with different educational needs. She is also a PhD student at the School of English of Adam Mickiewicz University, Poznań. Her main areas of interest are English phonetics, teaching ESL, ICT in CALL, and virtual learning environments. Her research focuses on education in Second Life.

*Contact details:* (e-mail: [agnieszka-szefer@wp.pl](mailto:agnieszka-szefer@wp.pl))